

[...]

33.234/II/PN

MV/RV

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 21 november 2002, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die uw gemeente werd ingediend omwille van de volgende feiten.

De sv "*Centre d'entreprises de Molenbeek*" heeft in een tijdschrift van het Brussels gewest een eentalig Frans artikel betreffende haar programma laten verschijnen met als titel "*Guichet d'Economie locale de Molenbeek-Saint-Jean*".

Nu blijkt uit die advertentie dat het bewuste project de steun geniet van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

Op de vragen om inlichtingen van de VCT antwoordt u dat er bij de betrokken diensten een onderzoek werd ingesteld en dat daaruit blijkt dat het artikel "*Guichet d'Economie locale de Molenbeek-Saint-Jean*" inderdaad enkel in het Frans is verschenen – wat u ten zeerste betreurt.

*
* *

De VCT constateert dat het Bedrijvencentrum van Molenbeek een burgerlijke vennootschap is onder de vorm van een samenwerkende vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, die als doelstelling heeft de verwezenlijking en uitbating van een gebouwencomplex, gronden en installaties die bestemd zijn om er de activiteiten van kleine en middelgrote ondernemingen of andere werkzaamheden van handelsvennootschappen in onder te brengen, alsook te hunnen behoeve enerzijds diensten te verlenen, en anderzijds alle burgerlijke, commerciële en roerende of onroerende financiële handelingen te stellen, die rechtstreeks of onrechtstreeks in verband staan met haar doelstelling.

De drie bij de akte van oprichting verschijnende vennoten, vormen een categorie van vennoten die "publieke sector" wordt genoemd. Het gaat om :

- het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB);
- de gemeente Sint-Jans-Molenbeek, vertegenwoordigd door de heer [...], burgemeester;
- de vzw "Molenbeekse vereniging voor socio-professionele integratie" (MVSI).

Die maatschappij is dus een emanatie van de overheid. Zij vormt een rechtspersoon die belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de openbare machten hem hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen, in de zin van artikel 1, § 1, 2°, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van

de talen in bestuurszaken (SWT).

Bijgevolg is zij er, binnen het raam van die opdracht, toe gehouden de taalwetten na te leven in haar betrekkingen met de particulieren en de openbare diensten, alsook in haar berichten en mededelingen aan het publiek, die conform artikel 35, § 1, a) en artikel 18 van de SWT, in het Nederlands en in het Frans moeten worden gesteld.

De VCT constateert dat de eentalig Franse publicatie, door het Bedrijvencentrum van Molenbeek, van het artikel "*Guichet d'Economie locale de Molenbeek*", niet conform de SWT is.

In casu werd de klacht echter ingediend tegen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek die het project van de voornoemde maatschappij financieel steunt.

Op dat vlak is de VCT echter van oordeel dat steun in de vorm van subsidies, in hoofde van de subsidiërende overheid, wat de taalwetgeving betreft, geen doorslaggevend element is. Zij acht de klacht tegen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek dan ook, bij eenparigheid van stemmen min één stem tegen van een lid van de Nederlandse afdeling, ontvankelijk maar niet gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Hoogachtend,

De voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS